



## DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO III.

Mogadiscio, 15 Maggio 1972

Suppl. n. 1 al n. 5

### DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo

Pubblicazione Mensile

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Alfari.

## SOMMARIO



### PARTE PRIMA

#### ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

#### FIRST PART

#### LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 15 Aprile 1972, N. 78 — *Nomina Magistrati* Pag. 506
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL, 29 April 1972, N. 79 — *Tarif of fees and charges under the Plant Quarantine Law.* » 507
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR., 15 Aprile 1972, 80 — *Licenziamento dal Servizio dell' Aiuto Cancelliere Hassan Sudi Hersi.* » 509

- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 23 Marzo 1972, N. 81 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamed Mohamud Abdulle detto «Addaue».* Pag. 510
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 11 Aprile 1972, N. 82 — *Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Giama Salah Ismail* » 511
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 11 Aprile 1972, N. 83 — *Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Magg. Scerif Ahmed Iahia Ali.* » 512
- 

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

---

- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hagi Abdu-rhaman Herzi. (161)* » 513
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Ali Ibrahim. (162)* » 514
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Scek Abdissalam Scek Maio. (163)* » 514
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Rettifica Avviso ad Opponendum a favore della Signora Madina Mohamud Mohamed. (164)* » 515
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Rettifica Avviso ad Opponendum a favore della Signora Faduma Aves Mohamud. (165)* » 516
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdulcadir Kulmie Said. (166)* » 516

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Signora Batula Guled Wehlie. (167)</i>	Pag. 517
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore de Sig. Scek Aves Hagi Hassan. (168)</i>	» 518
TRIBUNALE REGIONALE DELL'HIRAN — <i>Avviso ammortamento libretto a favore del Sig. Abdi Hagi Hassan Hoscio. (169)</i>	» 518
DISTRETTO DI CHISIMAIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdi Burale Aden. (170)</i>	» 519
SOCIETA' COMMERCIALE ITALO-SOMALA — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Generale. (171)</i>	» 520
SOCIETA' AGRICOLA ITALO SOMALA — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria. (172)</i>	» 521
SOCIETA' ROMANA IN SOMALIA — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria. (173)</i>	» 522
F. I. M. A. — <i>Avviso Estratto Verbale di Assemblea Ordinaria. (174)</i>	» 523
SOCIETA' COMMERCIALE INDUSTRIALE EPORTAZIONE — <i>Avviso di Convocazione di Assemblea Straordinaria. (175)</i>	» 524

---

**PARTE PRIMA**  
**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**  
**FIRST PART**  
**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO  
SUPREMO, 15 Aprile, 1972, n. 78.

Nomina Magistrati.

**IL PRESIDENTE**  
**DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3 sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

CONSIDERATO che sono vacanti 2 posti alla Corte Suprema per i Consiglieri;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia e Affari Religiosi;

**DECRETA:**

Articolo Unico

Con decorrenza immediata, i seguenti Magistrati sono nominati Consiglieri della Corte Suprema:

1) — Jaalle Abucar Moallim Abdulle;

2) — Jaalle Yusuf Elmj Roble.

Mogadiscio, li 15 Aprile 1972.

**IL PRESIDENTE**  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. di Div. Mohamed Siad Barre*

Il Segretario di Stato alla Giustizia e AA. RR.  
*Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

VISTO e registrato - Reg n. 2, foglio n. 141.  
Mogadiscio, li 22 Aprile 1972.

*Il Magistrato ai Conti:*

Magg. ABDULLAHI WARSAME

**DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY  
COUNCIL, 29 April 1972, n. 79.**  
New tariff of fees and charges under the Plant Quarantine Law.

**THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL**

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution;  
HAVING SEEN Law No. 47 of 18 August 1970;  
HAVING SEEN Article 19 and 21 of Law No. 6 of 2nd January,  
1971;

CONSIDERING the necessity of establishing a new tariff of  
fees and charges under the Plant Quarantine Law;  
ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Agriculture;

**DECREES:**

**Article 1**

In accordance with Article 19 of Law No. 6 of 2nd January,  
1971 and for the implementation of provisions of this Law, the fees  
or costs to be paid are hereby determined:

**1) CERTIFICATION OF PLANTS.**

- a) on export, per 100 Kgms or part there of So. Sh. 0,50.  
Minimum fee per consignment So. Sh. 1,20.
- b) on import and in transit, per 100 Kgms or part there of  
So. Sh. 0,30.

Minimum fee per consignment So. Sh. 2,50.

Consignments in transit by aircraft exempted, provided not  
to stay more than 24 hours.

- c) renewal of Certificate So. Sh. 0,60.

**2) EXAMINATION OF PLANTS.**

On import and in transit, dry fruits, seeds of any kind, empty  
used sacks and flower Bouquets, per 100 Kgms or part there of So.  
Sh. 0,10.

Minimum fee per consignment So. Sh. 1,20.

Consignment not more than 10 Kgms exempted.

Consignment in transit by aircraft exempted, provided not to  
stay more than 24 hours.

**3) DISINFECTION OF PLANTS (Fumigation).**

- a) using Methyl Bromide, per 100 Kgms or part thereof So.  
Sh. 1,20.
- b) plant seed products, per lot of 50 Kgms or part thereof  
So. Sh. 1,00.

- c) structure treatment to Warehouse and any building used for commercial plant products:
- i) using DDT spray, per 100 sq. meter space or part thereof So. Sh. 3,00.  
Minimum fee So. Sh. 6,00.
  - ii) using DDT Dust, per 100 sq. meters space or part thereof So. Sh. 2,50.
  - iii) treatment of filled sacks surface with produce, using Malathion Spray, per 100 sacks or part thereof So. Sh. 3,00.
  - iv) Direct treatment of produce, using Lindane, per 100 sacks or part thereof So. Sh. 3,00.
- 5) DESTRUCTION.
- Per Kgms So. Sh. 0,50.  
Minimum fee per consignment So. Sh. 1,00.
- 6) STORAGE WITHIN QUARANTINE GROUND.
- Per lot of 100 Kgms or part thereof, per day or part thereof, payable from the day following the date of issue of notice of release So. Sh. 1,20.
- Minimum fee per day or part thereof So. Sh. 1,20.
- 7) MISCELLANEOUS FEES.
- a) notification form of arrival of Plant So. Sh. 0,60.
  - b) request form for certification of Plant export So. Sh. 0,60.
  - c) issue form of Plant import permit So. Sh. 2,00.
  - d) renewal of Plant import So. Sh. 2,00.

## Article 2

This Decree shall come into force on the date of its publication on the Official Bulletin.

Mogadishu, 29 April 1972.

THE PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council  
*Maj. Gen. Mohamed Siad Barre*

The Secretary of State for Agriculture  
*Dr. Abdirahman Mohamed Hassan*

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.  
15 Aprile 1972, n. 80.

Licenziamento dal servizio dell'Aiuto Cancelliere Hassan Sudi Herzi.

## IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima e le Seconda Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario e successive modificazioni;

VISTO il Decreto 25 Febbraio 1970, n. 39, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

VISTO l'art. 49 della Legge 1 Aprile 1970 n. 29, sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

LETTO le varie corrispondenze scambiate tra gli Uffici Giudiziari di Burao e Hargeisa ed il Ministero della Giustizia ed Affari Religiosi dai quali risulta che l'Aiuto Cancelliere Hassan Sudi Herzi ha avuto giorni 10 di permesso dalla Corte d'Appello di Hargeisa e che poi, stata prorogata di giorni 6 dal Presidente della Corte Suprema, il 6 Novembre 1970, al termine del quale l'Hassan non si è presentato nè alla sua sede di servizio nè a questo Ministero ed altri Uffici Giudiziari di Mogadiscio;

LETTO l'invito con cui l'Hassan è stato intimato tramite Radio Mogadiscio a presentarsi, allo scrivente Ministero per rendere sua giustificazione della sua assenza, intenzione che è rimasta vana in quanto l'Hassan stesso non ha voluto dar ascolto;

RITENUTA l'opportunità di procedere al licenziamento dell'Aiuto Cancelliere più volte su menzionato per le infrazioni disciplinari di abbandono del proprio sede di servizio e di disobbedienza;

DECRETA:

### Articolo Unico

Con decorrenza 1 Febbraio 1972 l'Aiuto Cancelliere Hassan Sudi Herzi è licenziato dal servizio, per i motivi di cui alle premesse, senza alcun diritti di liquidazione o comunque connestabile al servizio prestato in precedenza per lo Stato.

Mogadiscio, li 15 Aprile 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO  
*Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

VISTO e registrato- Reg. n. 2, foglio n. 149.

Mogadiscio, li 27 Aprile 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

23 Marzo 1972, n. 81.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamed Abdulle detto «Addaue».

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D.P.R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 24 Dicembre 1962, presentata dal Sig. Jafferati Abdalla Mohamed Okera intesa a dottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Ricade nella zona VI Periferica Transitoria.

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 6 al n. 9 del 21 Settembre 1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 322<sup>o</sup> seduta del 11 Novembre 1963,

VISTA la Bolletta attestante che il Sig. Jafferati Abdalla Mohamed Okera ha pagato la somma di Sh. So. 904,50, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio della superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'area di terreno richiesta di mq. 900, è stata consegnata al Sig. Jafferati Abdalla Mohamed Okera, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 11 Dicembre 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 022 di Rep. in data 23-12-1963, registrato a Mogadiscio, 29 Dicembre 1963, al n. 858 Atti Pubblici Vol. 14 a rogito Notaio Omar Hagi Mohamed Bod con il quale il Sig. Jafferati Abdalla Mohamed Okera cede e trasferisce al Sig. Mohamed Mohamud Abdulle tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Mohamed Mohamud Abdulle detto «Addaue» l'area di terreno demaniale di mq. 900, sito in Mogadiscio — in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e

alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 23 Marzo 1972, fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Mohamed Mohamud Abdulle.

Mogadiscio, li 23 Marzo 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.  
*Col. Mohamed Scek Osman*

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 9.*

*Mogadiscio, li 30 Marzo 1972.*

*Il Magistrato ai Conti:*

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

---

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

11 Aprile 1972, n. 82.

Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Giama Salah Ismail.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D.P.R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTO il Decreto n. 211 di Rep. in data 23 Agosto 1969, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somalia Suppl. n. 4 al n. 10 del 18 Ottobre 1969, con il quale veniva dato al Sig. Giama Salah Ismail un appezzamento di terreno a scopo edilizio della superficie id mq. 405, sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Ricade nella zona VII Esterna;

VISTO il progetto n. 408 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 1° seduta del 11 Gennaio 1966;

VISTO il progetto n. 8559 variante al progetto n. 408 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 4° seduta del 13 Aprile 1971 e concernente la costruzione di una Villa ad uso di abitazione;

VISTO il verbale di accertamento in data 28-7-1971, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 13 Aprile 1971, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio in Valle Nord, rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio — con foglio n. 5933 di prot. in data 7 Giugno 1971;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la libera disponibilità;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Giama Salah Ismail a libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 405, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

Mogadiscio, li 11 Aprile 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.

*Col. Mohamed Scek Osman*

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 23.*

*Mogadiscio, li 15 Aprile 1972.*

*Il Magistrato ai Conti:*

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

11 Aprile 1972, n. 83.

Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Magg. Scerif Ahmed Iahia Ali.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D.P.R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTO il Decreto n. 235 di Rep. in data 18 Luglio 1971, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala n. 10 del 2 Ottobre 1971, con cui veniva dato al Sig. Magg. Scerif Ahmed Iahia Ali in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale di mq. 300, sito in Mogadiscio — in Villaggio Scibis;

VISTO il verbale di accertamento in data 4 Aprile 1972, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 19 Novembre 1968 è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio in Villaggio Scibis — rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 742 di prot. in data 12 Marzo 1972;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la libera disponibilità;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Magg. Scerif Ahmed Iahia Ali la libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 300, sito in Mogadiscio — in Villaggio Scibis.

Mogadiscio, li 11 Aprile 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.

*Col. Mohamed Scek Osman*

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 12.*

*Mogadiscio, li 15 Aprile 1972.*

*Il Magistrato ai Conti:*

Magg. ABDULLAHI WARSAMA NUR

**PARTE SECONDA**  
**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

*Rettifica in permuta dell'Avviso ad Opponendum  
dal quartiere Valle Nord alla Via di circonvallazione del 2 Ottobre  
a favore del Jaalle Hagj Abdurahman Hersi — Fasc. n. 1462-58*

VISTO gli atti d'Ufficio relativo alla richiesta pervenuta a questo Dipartimento in data 10 Aprile 1958, che il nominato in oggetto intende ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio zoa Valle Nord.

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 2 Maggio 1972, approvante che l'area precedentemente concessa al medesimo è stata espropriata per l'utilità pubblica stato riconcesso in permuta un'altro lotto nella zona Via di circonvallazione del 21 Ottobre, avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie di mq. 1200.

Pertanto l'avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 393489 del 22-1-1961 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'Area riconcesso in permuta è sito in Mogadiscio in Via di circonvallazione del 21 Ottobre avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200 e confinante a Nord con lotto n. 110, a Ovest con lotto n. 111, a Est con quella di n.112, ed a Sud con Via del P. R. e non più come precedentemente comunicato confoglio in riferimento.

Mogadiscio, li 6 Maggio 1972.

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

*Rettifica in permuta dell'Avviso ad Opponendum  
dal quartiere Valle Nord alla Via di circonvallazione del 21 Ottobre  
a favore del Jaalle Mohamed Ali Ibrahim, Fasc. n. 749-62*

VISTO gli atti d'ufficio relativo alla richiesta pervenuta a questo Dipartimento in data 30-7-1962, che il nominato in oggetto intende ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nella zona Valle Nord.

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 2 Maggio 1972, approvante che l'area precedentemente concessa al medesimo è stata espropriata per l'utilità pubblica ed è stato riconcesso in permuta un'altro lotto nella zona Via di circonvallazione del 21 Ottobre avente la superficie di mq. 1200.

Pertanto l'avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 545540 del 19-8-1962 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area riconcessa in permuta è sito in Mogadiscio Via di circonvallazione del 21 Ottobre avente la forma rettaangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie di mq. 1200 e confinante a Nord con Viale 21 Ottobre, a Sud con lotto n. 77, a Ovest con lotto n. 75, ed a Est con quella n. 73 e non come precedentemente comunicato.

Mogadiscio, li 6 Maggio 1972.

(162)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

*Rettifica in permuta dell'Avviso ad Opponendum  
relativo alla concessione a scopo edilizio a favore del Sig. Scek  
Abdisalam Scek Maio dal quartiere Uardiglei in Viale 21 Ottobre*

VISTO gli atti d'Ufficio relativo alla richiesta pervenuta a questo Dipartimento in data 30-11-1957, che il nominato in oggetto tendente ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nel quartiere Uardiglei.

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 4-5-1972, approvante che l'area precedentemente concessa al medesimo interessato è stata espropriata per l'utilità pubblica, ed è stato riconcesso in permuta un'altro lotto nella zona del Viale 21 Ottobre avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200.

Pertanto l'avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 1016422 del 10 Novembre 1960 deve essere rettificato nel moto seguente.

L'area riconcessa al metesimo è sto in zona tell'a Via di circovallazione del 21 Ottobre ed avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie di mq. 1200 e confinante a Nord con Viale 21 Ottobre, a Est con Via del P. R., a Sud con lotto n. 112, ed a Ovest con lotto n. 110 e non come precedentemente comunicato.

Mogadiscio, li 7 Maggio 1972.

(163)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

*Rettifica in permuta dell'Avviso ad Opponendum  
a favore della Signora Madina Mohamud Mohamed, sito in Mogadiscio Zona Valle Nord, Fasc. n. 813-62*

VISTO gli atti d'Ufficio relativo alla richiesta pervenuta a questo Dipartimento in data 14-8-1962, che il nominato in oggetto tendente ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio zona Valle Nord.

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 4-6-1976, approvante la modificazione al precedente accertamento in base alla nuova lottizzazione della zona.

L'Avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 440883 del 5 Ottobre 1963 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area concessa alla medesima interessata è sito in zona Valle Nord avente la forma rettangolare con le dimesioni di mt. 30,40 per 18,60 e copre con una superficie pari a mq. 565,50 e confinante a Sud con Via del P. R., ed altri lati con la concessione di terzi, e non come precedentemente comunicato di mq. 440.

Mogadiscio, li 7 Maggio 1972.

(164)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

*Rettifica in permuta dell'Avviso ad Opponendum  
al quartiere C. Bottego alla Via di circonvallazione del 21 Ottobre  
a favore del Jaallee Faduma Aves Mohamud - Fasc. n. 248-61*

VISTO gli atti d'Ufficio relativo alla richiesta pervenuta a questo Dipartimento in data 17-2-1961, che la nominata i nogetto intende ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nei pressi del 7° Km. per Afgoi.

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnica Erariale in data 22-4-1972, approvante che l'area precedentemente concessa alla medesima è stato espropriato per l'utilità pubblica, ed è stato riconcesso in permuta un'altro lotto nella zona di Via circonvallazione del Viale 21 Ottobre avente la superficie di mq. 1200.

Pertanto l'Avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 390892 del 5 Marzo 1966, deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area riconcessa in permuta è sito in Mogadiscio Via di circonvallazione del 21 Ottobre avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie di mq. 1200 e confinante a Nord con lotto n. 25, a Est con lotto n. 29, ed altri lati con vie del P. R. e non come precedentemente comunicato con foglio su riferito.

Mogadiscio, li 7 Maggio 1972.

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

(165)

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto, che con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 26-9-1962, il Sig. Abdulcadir Kulmie Siad, ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 13,70x13 e superficie di mq. 178,10, sito in Mogadiscio in Viale Bondere e confinante a Nord con la concessione della Signora Bola Sciongole, a Sud con quella della Signora Dahaba Egal, a Est con quella della Signora Bola Camun, ed a Ovest con Via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 27 Aprile 1972.

(166)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto, che con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 16-4-1972, la Signora Batula Guled Wehelie, ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata, con i lati di mt. 12,50x12,50 e superficie di mq. 156,25, sito in Mogadiscio in Villaggio Bondere, e confinante a Nord con la concessione del Sig. Ahmed Raghe, a Sud con Moschea, a Est con quella del Sig. Mohamud Hiloule, ed a Ovest con Via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 27 Aprile 1972.

(167)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**  
**DIPARTIMENTO EDILIZIA E DEL DEMANIO**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto, che con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 28-5-1962, il Sig. Scek Aues Hagi Hassan, ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 13x12 e superficie di mq. 156, sito in Mogadiscio in Villaggio Anzilotti e confinante a Est con la concessione del Sig. Ispettore Mohamed Ali, a Sud con Via del P. R., ed altri lati con le concessioni precarie dei terzi.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 30 Aprile 1972.

(168)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**TRIBUNALE REGIONALE DELL'HIRAN**

---

**IL PRESIDENTE DEL TRIBUNALE**

LETTO l'istanza che precede;

RITENUTO l'attendibilità dei fatti ivi esposti, anche in considerazione di quanto comunicato dalla Banca Nazionale Somala, Filiale di Belet Uen, in data 19-4-1972, a favore di Abdi Hagi Hassan Hoscio.

RITENUTO la propria competenza;

VISTO l'art. 69 decreto Legislativo del 9-9-1965 n. 2;

DICHIARA l'ammortamento di un libretto deposito a risparmio n. 385 di Sh. So. 7.545 in data 19-4-1972 a favore di Abdi Hagi Hassan con clausola «non trasferibile» emesso dalla Banca Nazionale Somala (Filiale di Belet Uen);

AUTORIZZA a rilasciare il duplicato del libretto in questione a favore di Abdi Hagi Hassan, trascorso il termine di giorni 10 dalla data di pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala, purchè non venga fatta opposizione dal detentore;

Dispone che il libretto di cui sopra venga consegnato a Abdi Hagi personalmente o eventualmente a prsonea da esso indicato munita di regolare e formale procura.

Belet Uen, 30 Aprile 1972.

Il Presidente del Tribunale Regionale  
*Dr. Aden Abdulcadir*

IL CANCELLIERE  
*Ali Mohamed Mohamud*  
(169)

---

**REGIONE DEL BASSO GIUBA — DISTRETTO DI CHISIMAIO**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che condomanda pervenuta a questo Distretto in data 4-8-1968, da parte del Jaalle Abdi Burale Aden, ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni un appezzamento di terreno demaniale sito in Chisimaio, avente la superficie totale di mq. 3120.

Meglio come identificato gli allegati planimetricari contrassegnati in rosso nell'ubicazione che desidera concedersi quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni 30 (trenta) dalla data di pubblicazione del presente Avviso ad Opponendum nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala per le eventuali opposizioni da parte di terzi.

Chisimaio, li 7 Ottobre 1968.

(170)

Il Commissario Distrettuale  
*Ismail Ali Ismail*

---

**SOCIETA' COMMERCIALE ITALO SOMALA — S.C.I.S. — S.p.A.**  
**Sede Legale Mogadiscio (Repubblica Democratica Somalia)**  
**Capitale Sociale interamente versato Shs. So. 5.000.000**

---

**AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA**

Gli Azionisti della Società Commerciale Italo Somala - «SCIS» sono convocati in Assemblea Ordinaria in Milano, Via dell'Orso 7-A, il giorno 30 Maggio 1972 alle ore undici in prima convocazione ed, occorrendo, in seconda convocazione il giorno 6 Giugno 1972 alla stessa ora e nello stesso luogo, per deliberare sul seguente:

**ORDINE DEL GIORNO**

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) Bilancio e Conto Perdite & Profitti dell'esercizio chiuso al 31 Dicembre 1971 e deliberazioni relative.

Avranno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano effettuato il deposito delle azioni presso la Sede Sociale in Mogadiscio (Somalia) o presso le seguenti Casse:

- Banca della Svizzera Italiana — Lugano (Svizzera);
- Banca Prealpina — Lugano (Svizzera);
- E.I.F.A. — Via Pioda, n. 9, Lugano (Svizzera).

(171)

Il Consiglio di Amministrazione

---

**SOCIETA' AGRICOLA ITALO SOMALA — S.A.I.S. — S.p.A.**

**Sede Sociale: Mogadiscio (Repubblica Democratica Somalia)**

**Capitale versato Shs. So. 13.200.000**

---

## AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

Gli azionisti della Società Agricola Italo-Somala «S.A.I.S.» sono convocati in Assemblea Ordinaria in Lugano presso lo studio dell'Avv. Tito Tettamanti, per il giorno 27 Giugno 1972 alle ore 11 in prima convocazione ed occorrendo, in seconda convocazione, il 30 Giugno 1972, alla stessa ora e nello stesso luogo, per deliberare sul seguente:

### ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) Bilancio e Conto Perdite & Profitti al 31 Dicembre 1971 e deliberazioni relative;
- 3) Determinazione del numero e nomina dei componenti il Consiglio di Amministrazione;
- 4) Nomina del Collegio Sindacale a norma di legge.

Avranno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano effettuato il deposito delle azioni presso la Sede Sociale in Mogadiscio (Somalia) o presso gli uffici di recapito della Società in Italia, Via dell'Orso 7-A, Milano, oppure presso le seguenti Casse:

- Banca della Svizzera Italiana — Lugano (Svizzera);
- Banca Prealpina — Lugano (Svizzera).

**SOCIETA' ROMANA IN SOMALIA — S. p. A.**  
**Sede Sociale Chisimaio (Repubblica Democratica Somala)**  
**Capitale sociale interamente versato Shs. So. 3.000.000**

---

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

Gli Azionisti della Società Romana in Somalia, sono convocati in Assemblea Ordinaria in Milano, Via dell'Orso i. 7-A, per il giorno 30 Maggio 1972 alle ore quindici in prima convocazione ed, occorrendo, in seconda convocazione il 6 Giugno 1972 alla stessa ora e nello stesso luogo per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) Bilancio e Conto Perdite & Profitti dell'esercizio chiuso al 31 Dicembre 1971 e deliberazioni relative;
- 3) Determinazione del numero e nomina dei componenti il Consiglio di Amministrazione;
- 4) Nomina del Collegio Sindacale a norma di legge.

Avranno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano effettuato il deposito delle azioni presso la Sede sociale in Chisimaio (Somalia) o gli uffici di recapito della Società in Italia, Via dell'Orso 7-A, Milano oppure presso le seguenti Casse:

- Banca della Svizzera Italiana — Lugano (Svizzera);
- Banca Prealpina — Lugano (Svizzera).

Il Consiglio di Amministrazione

**F. I. M. A. ffr Società per Azioni**

**Sede in Mogadiscio — Capitale sociale versato Shs. So. 1.100.000,00**

---

**ESTRATTO VERBALE DI ASSEMBLEA ORDINARIA**

Dal verbale dell'Assemblea ordinaria degli Azionisti dell'intestata Società, tenutasi in Mogadiscio, in prima convocazione, il giorno 19 Aprile 1972, risulta che sono state prese le seguenti deliberazioni:

- Approvazione del Bilancio e Conto Perdite & Profitti al 31 Dicembre 1971 con le seguenti risultanze, al netto dei conti d'ordine:

**BILANCIO**

Attività	Shs. So.	2.880.852,90
Passività	»	<u>2.779.500,00</u>
Utile dell'esercizio	Shs. So.	<u>101.352,90</u>

**CONTO PERDITE & PROFITTI**

Ricavi - Proventi	Shs. So.	542.516,35
Spese - Oneri	»	<u>441.163,45</u>
Utile dell'esercizio c.s.	Shs. So.	<u>101.352,90</u>

L'AMMINISTRATORE UNICO

(174)

---

**SOCIETA' COMMERCIALE INDUSTRIALE ESPORTAZIONE  
LAVORAZIONE BESTIAME (S.C.I.E.L.B.) - S.p.A.  
SEDE SOCIALE — CHISIMAIO**

---

**AVVISO DI CONVOCAZIONE  
DI ASSEMBLEA STRAORDINARIA**

I Signori Azionisti sono convocati in Assemblea Straordinaria generale per il giorno 15 Giugno 1972, alle ore 19.30, nella sede sociale di Chisimaio, e occorrendo, in seconda convocazione il giorno 17 Giugno 1972, stesso luogo ed ora, per deliberare sul seguente:

**ORDINE DEL GIORNO**

- 1) Liquidazione della Società e nomina di uno o più liquidatori;
- 2) Varie ed eventuali.

Potranno intervenire all'Assemblea Generale Straordinaria degli azionisti, gli azionisti stessi iscritti nel registro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'adunanza, e quelli che nello stesso termine abbiano depositato presso la sede sociale, titoli azionari di cui siano in possesso.

Mogadiscio, li 3 Maggio 1972.

(175)

**IL PRESIDENTE**  
*Mohamed Isse Giama Dalaadde*

---